

更新

RENEWAL

行千里路尋尋覓覓 保羅蹤跡亦隱亦現

李陳長真 / 著

因疫情而取消的保羅行蹤之旅停擺四年後，2024年重新出發！這次共有68位讀者參加這次的土耳其之旅，來自各州的35位團員9月17日在紐約JFK機場會合，其餘的33位自行前往，耶路撒冷旅行社的領隊陳正德弟兄則由台灣出發，大家都到土耳其的亞達那機場集合，就這樣懷著興奮的心情我們開始了為期14天的保羅行蹤與啓示錄七教會的旅程。

基利家的大數——保羅的家鄉及其他

9/18

由於行程緊湊，一上車我們就直驅大數。按現在的眼光來看，大數是個不起眼的小鎮，除了已掘出的一段羅馬古道外，看不出其他跟保羅有關的古蹟。但更新董事會主席許仰興長老提醒我們，當年君士坦丁堡的聖蘇菲亞大教堂的那兩扇大鋼門（寬得足以容坦克車直驅教堂內部）就是大數信徒捐獻的，可見當年的大數的確如保羅所誇「並不是無名小城」！真是此一時也，彼一時也！

離開大數，我們來到**穆斯特石窟修道院**，這個修道院，面積不大，但內部宛如迷宮，其彩色壁畫非常出色，其中一幅〈微笑的聖母馬利亞〉令許多人駐足，據說這是世上惟一幅馬利亞在微笑的壁畫！石壁上的許多小洞，隱士用來養鴿子，是補充所需蛋白質的來源。隱士們懂得使用色彩和



穆斯特石窟修道院

注重營養，是頗值得讚許的！

加帕多家——怪石的家鄉 I

9/19

加帕多家之所以聞名是因地形十分特別，它的土質主要是由火山灰加上地震、地殼移動和長期風化的影響，形成許多類似煙囪的山丘與岩洞。車行之處遠方總有許多通風管露出地面，原來地下的石穴全年均溫攝氏18度，正好儲藏此地盛產的南瓜和洋山芋。一早參觀一個名字極美的**夢幻谷**（Imagination Valley）後，接著去了一座深達七層樓的**凱馬克立地下城**。這麼錯綜離奇的地下建築需要花多少時間才能鑿出來實在很難想像，它是早期基督徒遇到逼迫時的臨時住所。但令人訝異的是，即使在這些錯綜的低矮空間裏，我們可以看見集體使用的廚房、釀酒屋和存放酒桶的地方。不肯謙虛彎腰屈膝前行的人恐怕很難完成這趟地下遊。等大家重見天日後，中午我們去一家土耳其總統光

凱馬克立地下城
步步難行

葛雷米谷戶外博物館

臨過的五星級餐廳用餐，讓我們深覺吃點小苦何樂而不為？下午去的**葛雷米谷**戶外博物館，經長期風化形成的小山，遍滿整個地區，有些連綿一起遠看頗似不同的動物，欣賞這些外狀特殊的自然景觀帶給大家極大的驚喜。

發行者：更新傳道會 | 編輯：李陳長真、龐慧修 | 排版、美術設計：楊順華、李仲淳 | 總會董事：〔筆劃順序〕許仰興（主席）、石懷東、李定武（榮譽）、徐立、時梅、張麟至、黃智禮、湯繼理

美國總會 220 S. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A Tel: 732-828-4545 E-mail: info@crmjnj.org

台灣分會 80743 高雄市三民區北平二街5巷33號3樓 Tel: 0902275033 E-mail: infotw@crmjnj.org 郵政劃撥：13913941 戶名：財團法人新北市基督教更新傳道會

台灣董事：〔筆劃順序〕杜榮華（主席）、李定武（榮譽）、李勝雄、呂思瑜、莊百億、張麟至、蘇義雄

新加坡分會 Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-02, Singapore 349314 Tel: 65-98589171 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

加帕多家——怪石的家鄉 II

9/20

這是非常令人興奮的一天，天不亮就有三十多位「勇士」（包括好些所謂「年邁」的牧長及團員）出發去搭熱氣球了。加帕多家以乘熱氣球聞名，這天清晨不冷不熱，看到日出的美景，對所有參與的人來說，可能都是一場人生難忘的飛行經歷吧！



熱氣球之旅

我們接著去了伊哈拉谷，此地路況略差不良於行，沿著伊哈拉河谷共有數百餘所大小不一的教堂與洞穴住屋兩側而立，自12世紀始對當時腐敗的教會不滿者在此隱居，數目之多令人訝異。一路參觀葛雷米谷與伊哈拉谷這些戶外博物館，知道隱士們承襲「加帕多家三教父」的教導傳統，在這一帶操練苦行、靈修、清貧、服務及順服的生活方式，令我對這些隱士們格外佩服。



伊哈拉河谷的露天修道院

下午我們去到東方絲路必經的一個13世紀驛站——**蘇丹哈尼駱駝客棧**，它除了早期是驛站外，日後成爲鄂爾曼帝國的軍事基地。

近年來將之重新整理，當年的廚房改爲展覽古代地毯的博物館，精美的圖案與艷麗的色彩實在令人看得流連忘返。傍晚時分我們參觀被燈光照明的**亞斯翽采斯的古希臘羅馬大劇場**。大家帶著格外滿足的心情用過晚餐後回房休息，夜宿亞大利預備明天的另一段行程。

彼西底的安提阿與旁非利亞的別加和帕大喇 9/21-22

彼西底的安提阿是保羅第一次宣教旅程的頭一站，事奉且頗有果效的地點（徒13: 14-42; 44-49），我們帶著很大的期望前往。這裏曾是羅馬帝國東西與南北的交界處，距離地中海和愛琴海都不遠，是非常重要的戰略要地。羅馬帝國延續了希臘諸神的觀念，在此建了一座25米高極其壯觀的奧古斯都神廟，光由石牆上殘餘的小洞就可猜到，當年用馬塞克鋪成金碧輝煌的牆壁是多麼令人嘆爲觀止，加上壯觀的神廟建築，路過的老百姓一定很自然地想要進皇帝廟跪拜！這類的皇帝廟遍滿帝國各地，是否就是啓示錄所謂「撒但的座位」呢？彼西底的安提阿是出名考古學家藍賽（Ramsey）團隊經過多年的努力才陸續挖掘出來的。然而這還不是我們意的重點，大家都想看保羅當年向猶太人傳講耶穌是彌賽亞的猶太會堂。此地有兩個猶太會堂，行行復行行，我們終

於抵達被證實爲保羅傳教的地方！站在挖出的猶太會堂中，似乎依然可以聽見保羅聲嘶力竭地呼籲猶太人要信耶穌就是他們等待的彌賽亞，不禁對他更加敬仰！



彼西底的安提阿猶太會堂

從今天起我們揮別早期的隱修路線，進入保羅宣教之旅以及啓示錄七教會的時光隧道。一早去的**別加**是保羅與同行者第一次從居比路坐船到旁非利亞上岸的地方（徒14: 25），聖經將之一筆帶過，讓我們以爲它不過是個小海港罷了，沒想到它當時的重要性，人們由通海大道進城立即面對考究的大門與一排排高聳的石柱，市集大道旁面積廣大供百姓取水的噴水池，加上典型豪華的羅馬浴場，再再說明她是一個非常繁榮與重要的大城市。但不知什麼原因，方一上岸，同行的馬可就折回耶路撒冷去了。

每拉是呂家區的大城，也是保羅前往羅馬受審時經過的一個海港（徒27: 5），我們匆匆而過。

帕大喇是保羅第三次宣教之旅回程與以弗所長老們告別後，經過的地方（徒21: 1）。當年因遠航造船技術的改進，航海業非常發達，使此城極其繁榮。參觀了當時的議會廳和通港大道，果然不同凡響。

老底嘉 / 希拉波立與撒狄

9/23-24

若不是領隊陳弟兄的細心解釋，我們從來也沒想過耶穌對這七個教會的評語都與他們的地點息息相關。**老底嘉**當時是弗呂家最富有的城市，以醫學院和紡織業聞名當時，城外有兩個水泉，一冷一熱，兩泉會合後，變得不冷不熱。耶穌藉此實況爲喻，說她在信仰上也是不冷不熱的，既是醫學發達，尚不知要買眼藥擦自己屬靈的眼睛等。離老底嘉不遠的**希拉波立**盛產棉花，因此也稱作「棉堡」，當地含碳酸鈣的泉水流下梯田，形成奇景，可惜遊客太多，破壞了景觀，我們快樂地在此赤足



棉堡泡腳留影

泡腳有照片爲證！希拉波立古城的山上據教會傳統記載，傳福音的腓力（徒6:5）即葬於此。

第二天我們去了**撒狄**，這是個被耶穌責備得最嚴厲的教會——按名是活的，其實是死的！羅馬時代的撒狄因爲盛產黃金，又享有利潤豐厚的羊毛工業，教會處在這樣一個充斥著物質主義的城市中很容易妥協。耶穌直截了當地告訴他們解決的方法：「要儆醒」、「要悔改」！（啓3: 1-3）遙望遠處撒狄的衛城，使我們對神的警告多了一份了解。此

城是呂家聯盟的首都，連強大的波斯和巴比倫帝國都一度無法攻下，但也是兩次因為山上的一個隱秘通道被敵



撒狄的競技場

軍發現，一夜之間滅亡。基於這個背景，耶穌提醒他們，祂也會像賊一樣突然臨到他們！

撒狄古城有個保持完整的猶太會堂和豪華的競技場，競技場是少年人赤身練武功的，原意是希望他們上陣時懂得保護所愛的夥伴，但間接也鼓勵了同性之間的戀情，而這個教會似乎並不能影響當地的文化，反受其影響。當教會不能影響社會時，可以想像為他身體捨命流血的耶穌是何種心情！

這兩晚我們住的旅館可豪華了，不但可以站在房間的陽台看愛琴海日落，還可享受到土耳其浴的快樂，沒有參加這次更新之旅的人可惜了！



愛琴海日落

以弗所 / 士每拿和別迦摩

9/25-27

以弗所是七教會中最重要的一個所在地，保羅在宣教方面非常有策略，他所到的每個城市都是當時的重點城市，他似乎也知道猶太人做生意的本事，這些商業大城通常都有猶太會堂，可以作為他傳福音的起點。保羅



以弗所的大劇場

在以弗所停留的時間最久，日後也派了他的親密同工提摩太和亞居拉夫婦駐守當地。趕到以弗所時已是人山人海，許多古蹟實在無暇細看。此地的古圖書館十分出名，但更令我們感興趣的是，因它有一個

地下通道，通到隔壁的妓院去（牆上有壁畫證明！），似乎當初喜歡上圖書館的人並不見得都是好學之士！我們也去參觀了因保羅的服事引起暴動的戲院，幾位有心的團員還站在廣場中合唱了一首〈奇異恩典〉，在人潮洶湧中，想到保羅的服事也不禁想接著唱〈祢真偉大〉！

短暫停留米利都，我們在這裏照了大合照！這裏是保羅



米利都希臘劇場

與以弗所長老告別的地點（徒20: 13-38），但因常年淤泥堆積已經不再是港都。第二天我們參觀了兩個重要的教會遺址：**士每拿**和**別迦摩**。士每拿是極少數沒有被耶穌責備的教會，很可能就是因為當地信徒拒絕拜皇帝的緣故，所以經歷不少苦難。我想他們能在拜偶像的事上不肯妥協，是因為有個不凡的教會領袖坡旅甲（Polycarp），他因信仰被捕數次，最後被要求放棄信耶穌，因拒絕而被活活燒死，死時86歲。他的臨終名言也從此永垂青史，相信現在他已得享神所賜生命的冠冕！（啓2: 9-10）站在衛城牆頭上可以看見現代化的士每拿繁榮異常，城外有一個就地形刻出的土耳其國父的雕像，紀念他如何幫助自己國家由帝國轉型為現代化的國家。

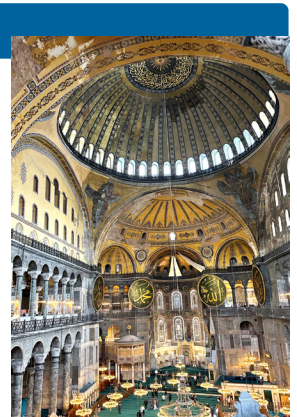
中午耶路撒冷旅行社替我們訂了兩隻烤羊，吃得大家不亦樂乎。午後搭纜車參觀別迦摩的衛城。別迦摩是個自我矛盾的教會，一方面勇於堅守主名，另一方面又欣然接受不合聖經的教導，所以約翰提醒他們有耳可聽的就應當聽（啓2: 13-17）。這裏的古蹟保存得十分完整，有宙斯祭壇、圖拉真的神廟和宏偉的希臘大劇場等，它也是出產羊皮卷的地方。事後我們也去參觀了山下藉醫療之神名字成立的醫院古蹟，在這醫療院所，據說祭師是用舞蹈、角色扮演、水療和催眠的方式醫治病人。

隨後一天，我們去了**特羅亞**和**特洛伊**，特羅亞是保羅領受馬其頓異象後啟程的海港（徒16: 6-12）；特洛伊是荷馬史詩中的重要地點，因為與保羅無關，在此不多細述。

伊斯坦堡三日遊

9/28-30

餘下的最後三日，我們參與教會有關最重要的地點是尼西亞，《尼西亞信經》中三位一體的教義就是在此定案。鄂圖曼帝國曾在歐亞兩洲風光過三四個世紀，我們參觀了好幾座皇宮：**貝拉貝伊夏宮**、蘇丹王的**多瑪巴契皇宮**和托卡匹皇宮，和壯觀的**查士丁尼地下蓄水池**。此外也參觀



伊斯坦堡的聖蘇菲亞大教堂

了遊客不會不去的藍色清真寺和原為東羅馬教廷的聖蘇菲亞大教堂，可惜今天已被改為清真寺。喜歡購物的姊妹群帶著丈夫的錢包，在大市集中多有斬獲，最後大家帶著疲累的身體回旅館，收拾行李預備回程。

此行的特色——觀光有時，靈修有時

在14天的旅行中，在車上的時間不少，除了聽領隊和導遊分享外，我們安排了每天早上有詩歌敬拜和靈修。A車的領詩是匹茲堡教會歐克蘭堂的Micky師母；B車是來自芝加哥的潘一平姊妹。每車每早都有牧長根據行程，按使徒行傳和啓示錄分享心得，令大家都有所得。

在車上周偉恩牧師提醒我們，大數是當時的學術與文化中心，因此保羅不但學習到當代流行的哲學思想，日後又在最嚴謹的迦瑪列門下受教作法利賽人，使他日後可以同時作向猶太人與外邦人傳福音的使者。因此勸勉我們不要輕看自己的背景，那些都可以成爲神使用的工具，我們應當活出豐盛的生命和有目標的生活。

張天祥牧師在我們參觀彼西底的安提阿的那天，藉使徒行傳13: 42-49語重心長地說，保羅和巴拿巴很可能講完道後也挨家探訪傳福音，以致到了下個安息日「合城的人幾乎都來聚集，要聽神的道」，這是我們傳福音時該學的地方。

來自加州的何其銳牧師在抵達旁非利亞的別加時，分享使徒行傳13: 13-15，提到與保羅同行的馬可到了別加就突然離去，這對該團隊是個損失，然而事後保羅卻得到西拉與提摩太爲助手。宣教是有難處，但神也會有預備，不要灰心。

許仰興長老藉三問讀經法分享使徒行傳16: 6-15，指出保羅如何蒙神指示繞過每西亞下到特羅亞去，按聖靈的帶領開啓了全新的宣教旅程。許長老提醒我們，當神的旨意與我們的想法不合時，不要推辭不理，要學會順從。

薛孔偉牧師則鼓勵我們要養成「與主共進早餐」的習慣，建議如果耶穌是我們的救主、主、老師和朋友，祂的哪個身分我們最能認同，但不論是哪個都要記得耶穌永遠是主！

9/29是主日，趁大家暢遊博斯普魯斯海峽之際，張天祥牧師帶領大家在藍天碧海中舉行主日崇拜，由於前一天我們參觀過尼西亞教會，所以崇拜時也一同誦讀《尼西亞信經》，顯得格外有意義。



博斯普魯斯海上的主日崇拜

15天的土耳其之旅很快在大家依依不捨的告別中結束，但願來日還有機會再見。領隊陳正德弟兄也立即提醒我們保羅行程還沒走完，還有一個希臘之旅呢！結果如何，請看下回分解！



新舊約全書

更新傳道會出版

《尋道本聖經》專欄

《尋道本聖經》是由超過一百位權威的聖經學者和牧師們，根據信徒最常問到的問題所編成，其中包含6000個問題與解答、200篇專文，以及聖經字典。這是一本基督徒與非基督徒都會有興趣去讀的註釋本聖經！

 問題與解答

 專文

 經文解釋

 字典


【希伯來書】



耶穌與神有什麼樣的關係？（來1:3）

耶穌基督是成爲肉身的神。儘管人的理性無法對神有全備的瞭解，我們仍可以這麼說：雖然神是個靈（約4:24），但耶穌基督將神的屬性與威榮帶入肉身中，同時，耶穌也甘心地捨棄祂神性中所具有的特權（腓2:1-11）。成爲肉身的基督既是完全的神，也是完全的人——將兩個全然不同的本質集於一身。



到底信心像是什麼？（來11:1）

信心表示我們願捨棄自己所有的資源、能力和理性——即一切我們看得見之物。信心乃是信靠那看不見的，即神的應許、供應以及祂對我們的看顧。然而信心並不只是一種內在的心態。人有了信心，一定會有行動。一個人對主的順服正證明了他的信心。

希伯來書作者從兩方面來說明信心：對未來「所望之事」的信心，及對「未見之事」的信心。當我們確信神掌管這些事（並且活出這樣的相信）時，這就是信心。

信心的兩面——確信和期盼——可以從本章所列之聖經人物的生命中得知。他們對未見卻存在的事抱著強烈的信念。他們也堅決相信神的應許必然會實現——即使在面對似乎是事與願違的情況下，他們仍持守信心（如見來11:11）。

我們信心的表現至終是取決於我們對神的看法。如果我們看到的是一位偉大、信實、大有能力的神，我們的信心也能提升到那個地步；反過來說，如果我們看到的神是位渺小、遙遠或是不多行動的神，那麼我們的信心也就會停留在那個階段。



長子、首先、頭生（Firstborn）

指頭生的兒子並其所享有的特權。在舊約聖經中，這名詞常用來描述神特別賜給以色列的權利和恩寵（出4:22）。在新約聖經中，耶穌被稱爲神的長子，是統管萬有的（來1:6）。



那被震動的……那不被震動的（來12:27）

前者指現存的物質界宇宙，後者則指永遠長存的屬靈領域——即基督徒所屬之神之國度。永恆的事物是不可能被震動的。

回顧與感恩

更新傳道會同工 / 著

編者註：感恩節即將來到，更新傳道會的同工們在此分享一些個人和事奉上所經歷的恩典，願神從我們的分享中得著榮耀！

土耳其之旅的感恩

◆許仰興長老 / 更新北美董事會主席



今年更新傳道會的「初期教會暨使徒保羅行蹤」土耳其15天遊，在9/17-10/2舉行，現已順利完成。全團共有68位成員。行程是由台灣耶路撒冷旅行社陳正德弟兄的精心設計和安排的，他在每個景點均仔細講解歷史背景，團員的需要他也必細心處理。在旅行團幕後有很多繁瑣的工作，例如報名、收費、分組、印講義等等，非常感謝更新同工鍾佩君姊妹和劉爾新姊妹的一一處理。

全程舒適的二千英里的觀光旅程，吃得好、住得好、睡得好，使我們更能體會和感謝使徒保羅在宣教上的不易，以及他的忠心獻上和榜樣：「……屢次行遠路。遭江河的危險、盜賊的危險……城裏的危險、曠野的危險、海中的危險……受勞碌，受困苦，多次不得睡；又飢又渴，多次不得食；受寒冷，赤身露體。」（林後11: 26-27）

我們在別加和彼西底的安提亞（徒13: 13-14）、帕大喇（徒21: 1）、老底嘉（啓3: 14）、撒狄（啓3: 1）、以弗所（徒19: 1, 10；啓2: 1）和別迦摩（啓2: 12）等地所看到的宏偉廣闊遺跡，可以推想它們當年的榮華富貴和重要性，而如今全只是考古廢墟而已。但感謝主，「天地要廢去，我的話卻不能廢去」（可13: 31），耶穌基督的救恩、神的榮耀和國度卻要長存。哈利路亞，感謝讚美主！

讓我們宣教去！

◆徐立牧師 / 更新北美董事

更新傳道會除了講台事工、文字事工，和神學教育事工，還有亞洲的宣教事工。感謝神，我們於2024年2月有機會去探訪更新在泰國的事工。

我們柏林教會從2023年就開始籌劃這次的訪宣，除了我們夫婦，還有兩位弟兄（一位是第一代華人，另一位是在柏林出生的第二代）同去，並那裏近兩個星期，



巴威傳道帶我們去了四五個在深山裏的克倫族村探訪和傳福音，透過巴威的翻譯，我們和村民有很好的交流。同個時間，偉苓師母在學生中心也與20位學生有培靈互動，並教他們說簡單的英語、漢語，和中文字。

在這次訪宣期間，我們與柏林教會有密切的聯繫與同步的及時報導，來帶動會眾對宣教的好奇和感動。所以教會在2025年1-2月將有17位弟兄姊妹，分兩批去清邁訪宣，每一隊將在清邁待2個星期。接著會有另一隊六七位弟兄姊妹去清萊，探訪更新在那裏的事工與教會。求神帶領柏林教會2026年也能去緬甸探訪那裏的事工。

感謝又感謝！

◆劉爾新 / 電腦同工



在啓示錄2: 2，神對以弗所的信徒說：「我知道你的行為、勞碌、忍耐……」這句經文不斷提醒我，無論我面臨什麼，經過任何掙扎、挫折，或困難，神都知道並會引導保護我。當我專注於這些鼓勵時，我就會甩掉那些負面的想法努力地往前行。

今年暑假我有機會在紐約市布魯克林區短宣，同工團隊中有許多我不熟悉的弟兄姊妹和一些年紀比較小的青少年，所以經歷了比較多的挑戰。但感謝神讓我們能用愛來包容彼此，圓滿地結束了一個星期的短宣。

在更新服事能與許多愛主的姊妹們一起工作，真是一種祝福，儘管在工作中也會面對挑戰和困難（很多是技術上的難題），卻可以使用科技來解決這些問題，像是用Google Search 或是ChatGPT。感謝主，在這一年所有我經歷過的事上，神都讓我學到了許多寶貴的功課。

大事小事都感恩

◆鍾佩君 / 書房同工

轉眼又到了歲末，細細思想，每天都有數不完的恩典。大的事情包括回台灣替爸爸過90歲大壽，陪父母過中國新年，孩子順利找到適合的工作；小的事情包括每天出入平安，家人身體健康，主的美意成就在我們身上。每天都在經歷神的恩典，卻常常在不經意中就忘記神對我們的愛，因此需要時刻提醒自己要緊緊跟隨主。



在更新的服事雖然愈來愈忙，卻充滿神的祝福。看著新出版的書一本本地上架，又一本本地賣出，在忙碌中感到特別開心。尤其今年能參與電子版《尋道本聖經》的校對工作，雖然有時間上的壓力，但在整本聖經完成之後，真是受到很大的激勵。感謝主！

神的恩典多而又多

◆莫兆昕 / 行政同工



2023年6月，我的身體出現一些問題。經常頭暈，不能過度活動，尤其不能開車。我是個特別獨立的人，喜歡掌控自己的時間表，卻突然被困在家中，出入都要靠別人幫助，讓我感到無力和焦慮。很長一段時間，我的注意力集中在自己的身體狀況上，而不同的醫生給予不同的意見，讓我更加焦慮。

直到我接受了身體的改變這一事實後，我的注意力就從自己轉向神，從而看到神早已透過身邊的人給我幫助，祂總是派對的人在我需要的時候出現在我身邊，我和先生的關係也因此更加緊密，孩子也成長獨立了許多。一年多後，我的身體逐漸恢復，感謝神給我的這段經歷！讓我學習如何面對生活中的變化，以及在變化中經歷神的恩典。

一千次的感恩

◆吳子君 / 更新書房App義工

不得不感嘆神總是會有奇妙的安排和預備。今年的感恩節於我而言是很特別的，因為早早就被安排在11月的禱告會分享讀經或讀書心得，為此我終於拿起了去年11月收到的生日禮物：一本名為《一千次感恩》的書。

在邊讀邊預備的過程中，我逐漸意識到，原來自己過去並不真的知道什麼是感恩，也不會感恩。回想過去一整年的生活，神似乎藉著各樣的人和事來讓我意識到感恩的重要，並且學習如何感恩，在日常生活中操練感恩。也許神知道我是一個非常愛抱怨的人，所以才讓我在感恩節的月份出生。在這一年的學習和操練中，我看到感恩不僅可以打敗抱怨，也給我的生命帶來真實的改變，甚至能積極地影響到身邊的人。真是盼望自己可以愈來愈像保羅所說的，凡事謝恩，常常喜樂！

以馬內利的神

◆陳琬琪 / 校對組組長



我的家庭在過去的一年裏面臨了相當大的考驗，透過這樣的經歷，讓我更認識自己，也更認識神。我再次看清，當我的生活處於順境時，對神的信

心僅止於理智上的相信，一旦面臨生活上的各種考驗，才真正體現出自己內心真實的屬靈光景。神透過各樣的難處，使我有機會不斷地操練對祂的依靠。

當人的計劃都行不通時，說得屬靈一點，我們會說要將一切都交託給神，但說得實際一點，其實是靠人的方法已經無計可施了！感謝神！透過大小的考驗，操練我們一家對祂完全的依靠、完全的順服。雖然生活中的挑戰不斷，但神透過祂自己的話語、家人之間的互相體諒與彼此扶持、身邊弟兄姊妹的關心與代禱、神奇妙的帶領與供應，使我們經歷祂的真實。

「你當剛強壯膽。不要懼怕，也不要驚惶；因為你無論往哪裏去，耶和華你的神必與你同在。」（書1:9）神當年對約書亞的應許同樣地激勵我，讓我能夠靠著神面對爭戰，祂是那位「以馬內利」的神！

校對書籍讓我學到的功課

◆王旭萍 / 校對同工

在一個偶然的機會，我加入了更新傳道會的事工，首先是在更新書房幫忙，後來到編輯部學習簡體字的校對。在這短短幾個月中，神讓我學到了很多。

記得在我校對的第一本電子書《如何作個屬靈領袖》中，有這樣一個小見證讓我印象深刻：「一位給教會裝修的弟兄因為時間來不及，就將一扇通往後面小巷的後門草草了事，可是檢查的弟兄卻要求必須更換。這位裝修的弟兄認為只是一個後門，不需要像前門一樣好，但檢查的弟兄卻說：『如果我們是為主做的，後門就該做的跟前門一樣好才行。神怎樣看前門，也會怎樣看後門。』」做事力求盡善盡美的心志，乃是學習更像基督，這也是更新同工們力求做到的。



第一次校對書時，我想這不是個難事，只要沒有錯字就好，但當字清姊妹拿來一本書讓我校對時，同時也遞給我一本聖經，並告訴我：「一定要確保書中的聖經經文，和《更新版研讀本聖經》的用字完全一樣，連標點符號都不能錯。」這也讓我深深地意識到，為主做工不是說說就好，而是要力求像主耶穌一樣，「他所作的事都好」（可7:37）。

感謝神讓我加入這樣的團隊，願與眾同工一起努力，作主忠心的僕人！

喜樂和盼望的音符

◆鄭佳明 / 排版及電子書同工

每每在感謝神賜給我的恩典時，口裏就會不禁地哼起〈感謝神〉這首詩歌。這首美麗的詩歌，完整地提醒我在人生中不管遇到什麼事，都不要灰



心，凡事都有神的旨意。如今我也開始訓練自己每天早上一起床就為一兩件事感恩，心中那喜樂和盼望的音符無形中就演奏出一天的序曲。

能在更新服事就像是天天沉浸在經歷神的當中。經常都有不同的學習與認知，尤其這幾年更新朝向製作電子書上的發展，讓我有機會在製作電子書時能把那塵封已久對XHTML和CSS電腦語言的知識重新拾回，真是一件令人興奮的事。真誠地感謝當年的啟蒙老師對我的嚴格要求，以及現在葉文虎長老對我的信任，讓我有機會和他一起同工。

感謝這幾年來一起和更新同工配搭服事。感謝他們在工作時給我的鼓勵和肯定，在工作中大家也都能相互的合作與配搭，讓每一件事都順利完成。我也很懷念今年離職的幾位同工，回想過去在一起同工的情景，就呈現出幾幅歡樂的畫面和他們對事工認真的態度，感謝神！

生活中的點滴恩典

◆李仲淳 / 美編及電子書同工

今年暑假前，愛荷華州中西部遭遇豪雨，導致許多地區淹水，甚至很多房屋整個滅頂。我們家也未能倖免，雖然不到整棟房子淹掉的慘況，但地下室也進了許多水。感恩的是，在最嚴重的淹水發生之前，我們就已經將傢俱和地毯全部移走，等到最大的豪雨來襲時，地下室裏幾乎已經沒有什麼東西了，損失得以減少。



之後，我們安排了地下室的防水工程。正當我們進行這工程時，一場大風雨把院子的一棵大樹吹倒。我先生出去拍照時，親眼目睹另一半的樹也倒下來，雖然嚇壞了我們，但感恩的是，只有車庫和一輛車稍微受損，並不嚴重。教會的弟兄姊妹得知我們的遭遇後，主動出錢請砍樹公司來幫忙清理倒下的樹，讓我們倍感溫暖。

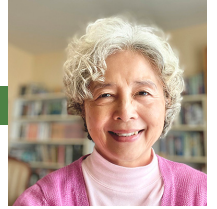
在這個夏天的淹水、防水工程空檔中，我們還進行了一次公路旅行，從愛荷華州開車來回四十多個小時到新澤西。這趟旅行探望了許多朋友，也第一次參觀更新的新辦公室。這趟旅程不僅讓孩子們了解我們過去在新澤西的生活，也讓我們一家重新與舊友建立聯繫，甚至讓下一代也建立了友誼。

今年暑假前，愛荷華州中西部遭遇豪雨，導致許多地區淹水，甚至很多房屋整個滅頂。我們家也未能倖免，雖然不到整棟房子淹掉的慘況，但地下室也進了許多水。感恩的是，在最嚴重的淹水發生之前，我們就已經將傢俱和地毯全部移走，等到最大的豪雨來襲時，地下室裏幾乎已經沒有什麼東西了，損失得以減少。

這一連串看似瑣碎的事情，讓我們深刻體會到，無論大事小事，都能看見神的恩典，經歷祂的同在，讓我們心中有平安！

歡樂時光

◆麥小瑩 / 編輯同工



更新辦公室的午餐時間別有天地。雖然吃的都是家常菜，可是大家一圍坐，就感到人間有味了。我們談服事和生活的心得，也聽牧師的傳道經歷。老老少少，有說有笑。忘了帶午餐？別擔心，泡麵和零食從來也沒少過。偶逢慶生或訪客，佳餚皆當前，萬里也比鄰。

今年9月，和李牧師熟識、但跟同工還不熟的劉少青教授夫婦和同工來訪，加入中秋盛宴。席間我們一一自我介紹，劉教授把10位同工和義工的名字都背了下來；他記名字、述事務如此流暢有序，可給更新團隊加了一道勉勵菜呢！午餐只有一小時，卻積蘊難忘的回憶，它也是神賜我們工作辛勞的滋補，讓我們放下疲憊，同享滿足。我常在追想的時刻才明白，組成一頓歡樂午餐，是如此自然單純，又那麼協力齊心。

感恩之心像開關

◆龐慧修 / 總編輯



在一個雨濛濛的午後，我拿出印刷精美的感恩筆記本，寫著寫著，奇妙的事發生了！

感恩的心就像一個開關

驅走憂悶、愁煩，亮起盼望、光明

感恩的心就像一道數學題

數算恩典，一條條地數；屬靈減法，愈捨愈多

感恩的心就像一扇窗戶

吹入聖靈的風，看見雲柱火柱

感恩的心就像一帖藥劑

抑制埋怨的病毒、索求的咳嗽、自義的暈眩

感恩的心就像一個指南針

展開醫治之旅，走向道路、真理、生命

感恩的心就像一匹戰馬

無往不利，旗開得勝！

誠徵三百精兵，以禱告和金錢奉獻（每月\$150美金）



與更新傳道會並肩作戰，並分享更新事工的成果，包括獲贈新書、購書8折、特選課程免費等。

◆詳情與加入辦法，請掃描二維碼或來信詢問 info@crmnj.org



更新

更新傳道會 *Christian Renewal Ministries*
220 S. Main Street, Milltown, N.J. 08850
E-mail: info@crmnj.org https://crmnj.org

RENEWAL

第五十卷第九期 2024年十一月出刊

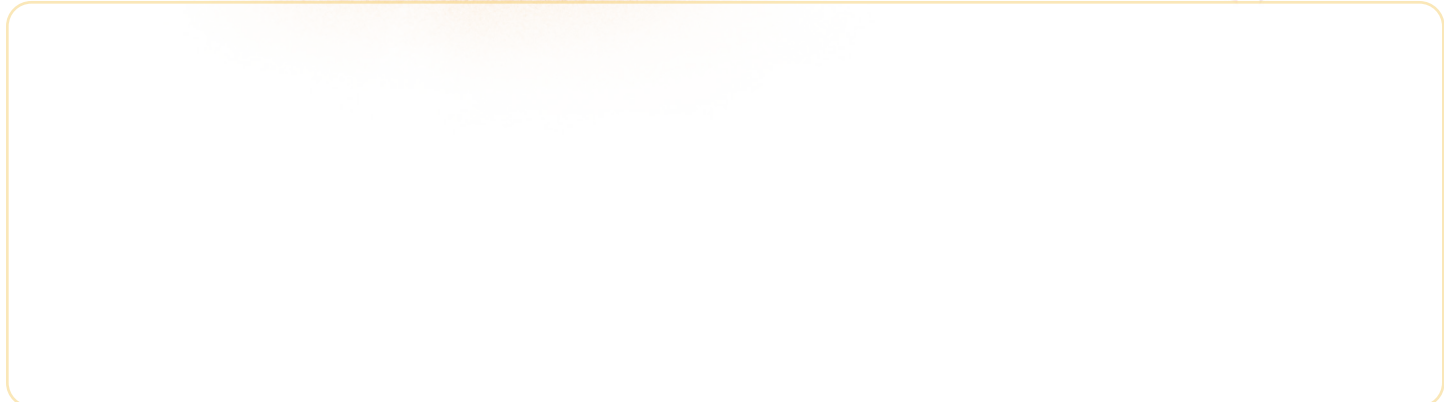
NON-PROFIT ORG.
U. S. POSTAGE

PAID

New Brunswick, N. J.
Permit No. 16149



歡迎索閱 敬請支持 | 地址變更 請即通知



秋冬進補要吃什麼呢？要吃神的話！

更新紙版聖經 8折優待



紙版 (繁)



電子版 (繁)



電子版 (簡)

《尋道本聖經》

適用於剛剛開始研讀聖經的信徒或初信者。

硬面 原價美金\$55 特價**\$44**
真皮 原價美金\$70 特價**\$56**

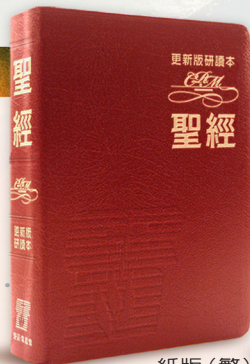


查看聖經

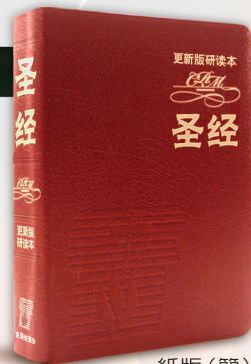
《更新版研讀本聖經》

是中文註釋本聖經中最具權威性與可讀性的作品，也是有心研讀聖經者不可或缺的工具。

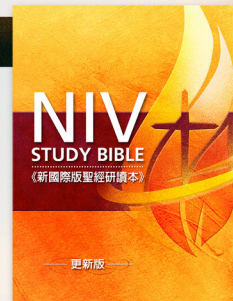
仿皮 原價美金\$60 特價**\$48**
真皮 原價美金\$78 特價**\$62.4**



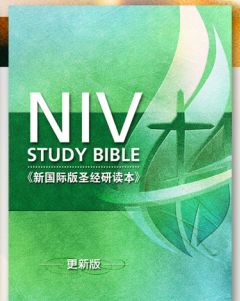
紙版 (繁)



紙版 (簡)



電子版 (繁)



電子版 (簡)

✦ 特價至 1/15/2025 截止，郵費另計